



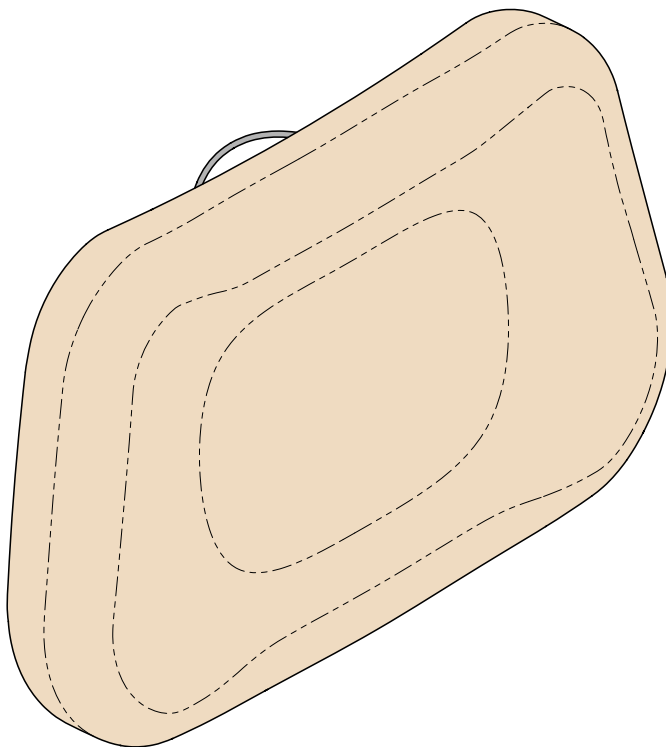
Oversized Headrest

9A331

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Applies to Models:
230

Special Tools:
none



Set Up / User Guide

Product Information

Dealer:

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

Midmark Authorized Service Company:

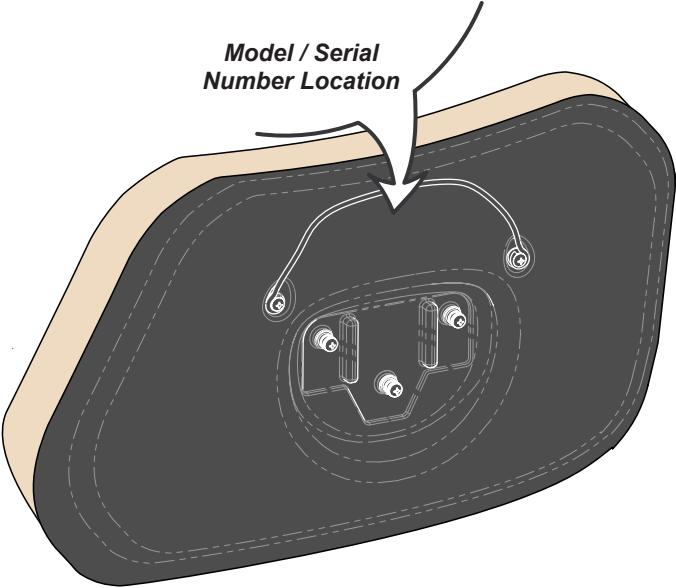


Table of Contents

Important Information

- [Product Information](#) 2
- [Product Registration](#) 4
- [Transportation / Storage Conditions](#) 4
- [Operating Conditions](#) 4
- [Disposal of Equipment](#) 4
- [Authorized Representatives](#) 4
- [Important Information](#) 6
- [Intended Use](#) 7
- [Safety Instructions](#) 7

Set Up

- [Set Up Instructions](#) 8

Operation

- [Headrest Positioning](#) 9

Maintenance

- [Calling for Service](#) 10
- [Cleaning](#) 10
- [Periodic Maintenance](#) 10

Warranty Information

- [Limited Warranty](#) 11

Product Registration



SCAN ME

Transportation / Storage Conditions

Ambient Temperature Range:.....+5°C to +38°C (+41°F to +100°F)
Relative Humidity.....10% to 90% (non-condensing)
Atmospheric Pressure500hPa to 1060hPa (0.49atm to 1.05atm)

Operating Conditions

Ambient Temperature Range:.....+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
Relative Humidity.....30% to 75% (non-condensing)
Altitude.....3000m or less

Disposal of Equipment

At the end of product life, the chair, accessories and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives



WARNING

In the event of any serious incident in relation to the device, please contact Midmark and the appropriate competent authority.

Customers in Australia should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Sponsor listed below.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Phone: 1300 442 662

Customers in India should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel:+91 22 4915 3000
Fax:+91 22 4915 3100

Authorized Representatives - continued

Customers in Saudi Arabia should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Customers in the United Arab Emirates should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Phone: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Customers in Hong Kong should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Phone: +852 2604 9389
fax: +852 2694 0866

Customers in Qatar should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Customers in Israel should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Important Information - Safety Symbols



WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices



Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note
Amplifies a procedure, practice or condition.

Symbol Glossary



Fragile



Manufacturer



Keep dry



Serial Number



Catalogue Number

Intended Use

*To accommodate larger patients during procedures.
It may also serve as a resting location for arms or instruments if desired.*

Safety Instructions



WARNING

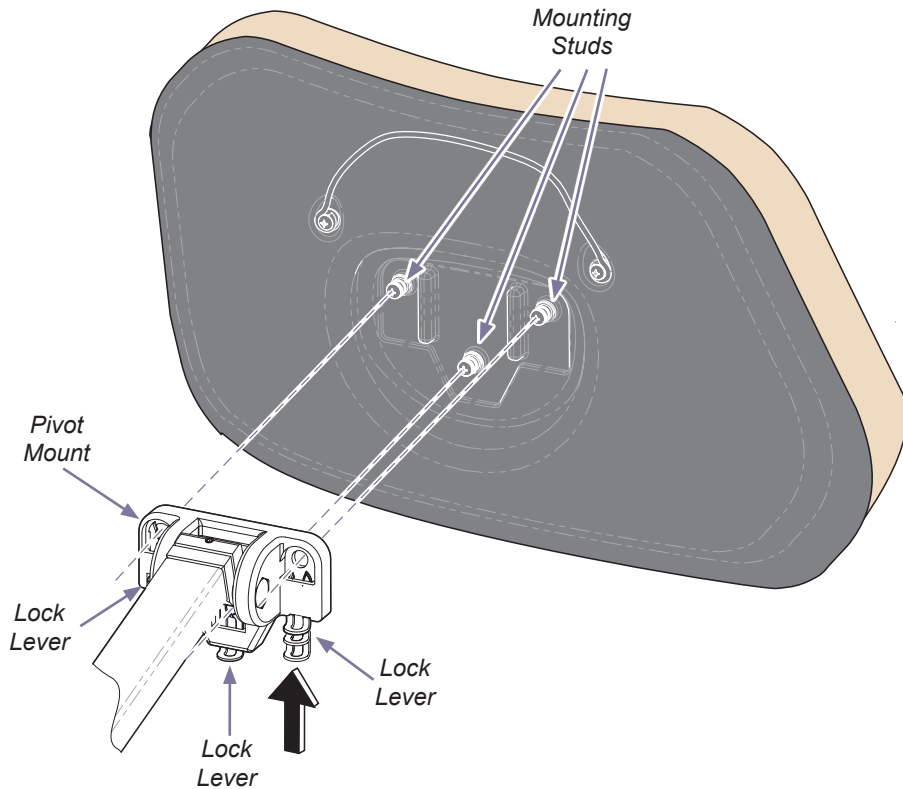
No modification of this equipment is allowed.

Set Up



Caution

Headrest must be securely locked in place before performing any exam or procedure.



To install headrest upholstery...

- A) Insert mounting studs into holes in pivot mount.
- B) Push three lock levers inward to lock in place.

Operation - Headrest Positioning...



Caution

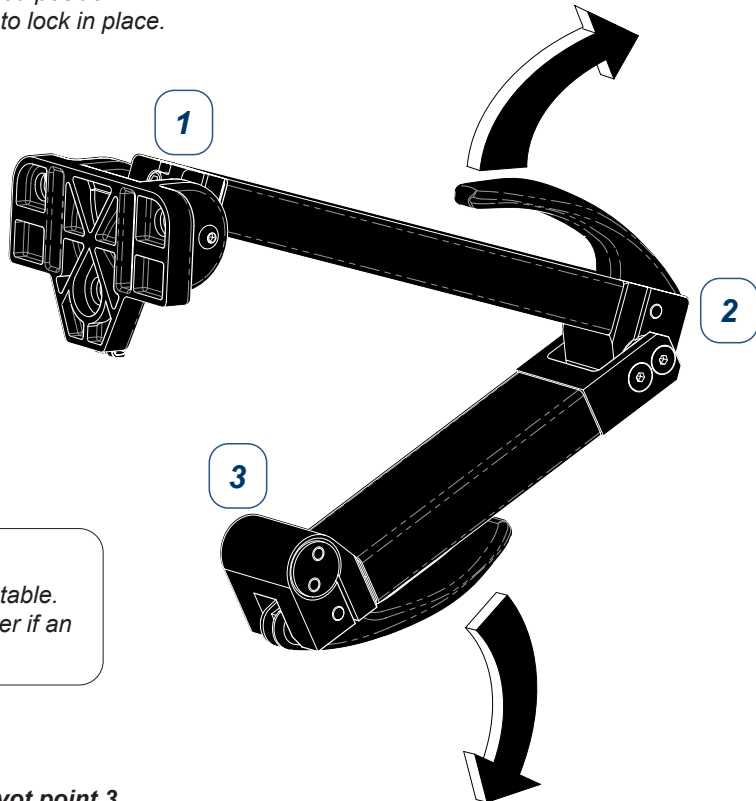
Be sure headrest is securely in position before use.

Note

For clarity, the upholstery is not shown.

To adjust the headrest at pivot points 1 and/or 2...

- A) Pull upper handle outward to release.
- B) Move pivot point(s) to desired position.
- C) Push upper handle inward to lock in place.



Note

The handle tension is adjustable.
Contact your service provider if an
adjustment is required.

To adjust the headrest at pivot point 3...

- A) Pull lower handle outward to release.
- B) Move pivot point to desired position.
- C) Push lower handle inward to lock in place.

Maintenance

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact Midmark directly:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Monday-Thursday 8:00 AM until 6:00 PM Friday 8:00 AM until 5:00 PM (ET)

midmark.com

Cleaning



Equipment Alert

The Headrest is resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the Headrest.

Headrest Pad

Wash your Headrest weekly with a mild liquid soap and water mixture, rinse with clear water and dry completely to remove disinfection cleaner build-up.

Disinfect your Headrest with a solution of standard bleach and water mixed 1 in 10 (10%) or chlorine based cleaners. Follow this with a clear water rinse and thorough drying of material. See current CDC Guideline for Disinfection & Sterilization in Healthcare Facilities.

To minimize damage caused by disinfectant cleaner residue build-up, do not allow disinfectants to pool on the Headrest surface. Once the approved contact time has been obtained, remove and dry excess liquid remaining on the surface.

Detailed care and maintenance instructions are included with your product. This information is also available on midmark.com in the Technical library under the User Information tab for your product.

Painted Metal / Plastic Surfaces

Clean the painted metal and plastic surfaces weekly using a clean soft cloth and mild cleaner.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- All fasteners should be in place and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

Warranty Information



Warranty Registration



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



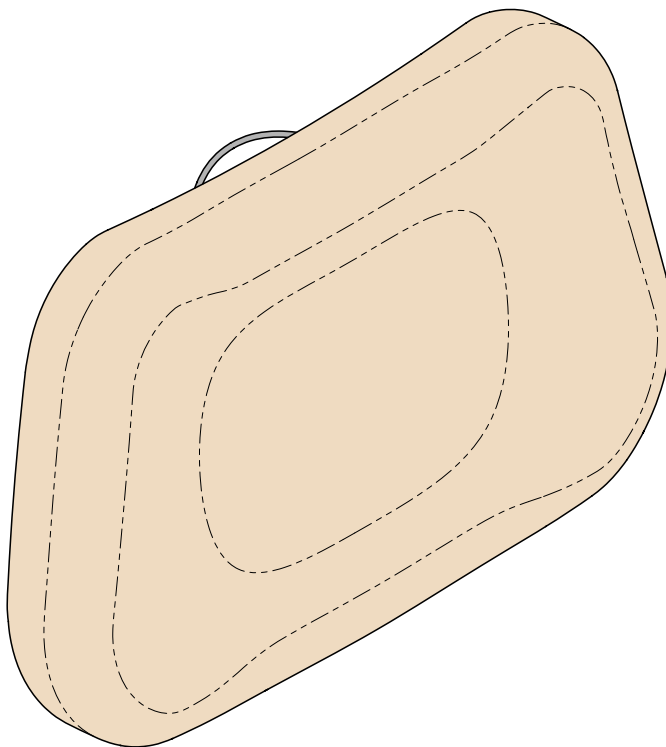


Reposacabezas extragrande 9A331

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Se aplica a los modelos:
230

Herramientas especiales:
ninguna



Guía de montaje; guía del usuario

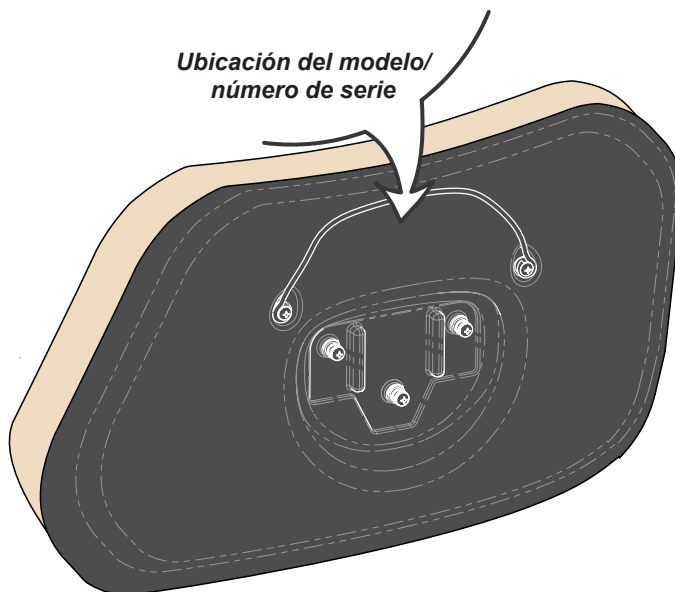
Información del producto

Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo/número de serie:

**Servicio técnico autorizado
por Midmark:**



Índice

Información importante

<u>Información del producto</u>	2
<u>Registro del producto</u>	4
<u>Condiciones de transporte/almacenamiento</u>	4
<u>Condiciones de funcionamiento</u>	4
<u>Eliminación del equipo</u>	4
<u>Representantes autorizados</u>	4
<u>Información importante</u>	6
<u>Uso previsto</u>	7
<u>Instrucciones de seguridad</u>	7

Montaje

<u>Instrucciones de montaje</u>	8
---------------------------------------	---

Funcionamiento

<u>Posicionamiento del reposacabezas</u>	9
--	---

Mantenimiento

<u>Cómo contactar con el servicio técnico</u>	10
<u>Limpieza</u>	10
<u>Mantenimiento preventivo</u>	10

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	11
--------------------------------	----

Registro del producto



Condiciones de transporte/almacenamiento

Rango de temperatura ambiente:.....De +5 °C a +38 °C (de +41 °F a +100 °F)
Humedad relativade 10 % a 90 % (sin condensación)
Presión atmosférica.....500 hPa a 1060 hPa (0.49 atm a 1.05 atm)

Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:.....De +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)
Humedad relativade 30 % a 75 % (sin condensación)
Altitud.....3 000 m o menos

Eliminación del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la silla como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y los códigos locales para la correcta eliminación de los equipos, los accesorios y otros productos consumibles.

Representantes autorizados



ADVERTENCIA

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de Australia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Teléfono: 1300 442 662

Los clientes de la India deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Representantes autorizados (continuación)

Los clientes de Arabia Saudí deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudí
Tel.: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Los clientes de los Emiratos Árabes Unidos deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Tel: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Los clientes de Hong Kong deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Los clientes de Catar deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel.: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Los clientes de Israel deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petaj Tikva, Israel
Tel.: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Información importante: símbolos de seguridad



ADVERTENCIA
Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución
Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo
Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota
Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.

Glosario de símbolos

	Frágil		Mantener seco
	Fabricante		Número de serie
			Número del catálogo

Uso previsto

Acomodar a pacientes más grandes durante los procedimientos.

También puede servir como lugar de reposo para brazos o instrumentos si así se desea.

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

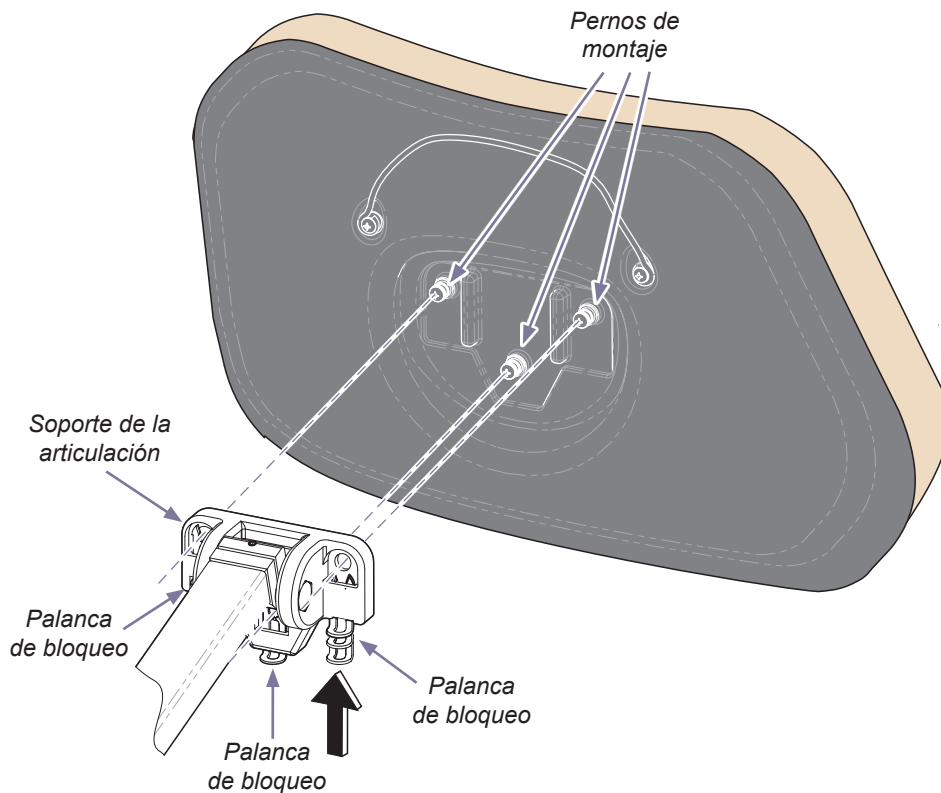
No se permite la modificación de este equipo.

Montaje



Precaución

El reposacabezas debe estar bien fijado antes de iniciar cualquier procedimiento o examen médico.



Para instalar la tapicería del reposacabezas...

- A) Inserte los pernos de montaje en los orificios del soporte de la articulación.
- B) Empuje las tres palancas de bloqueo hacia adentro para fijarlas en su sitio.

Funcionamiento - Posicionamiento del reposacabezas...



Precaución

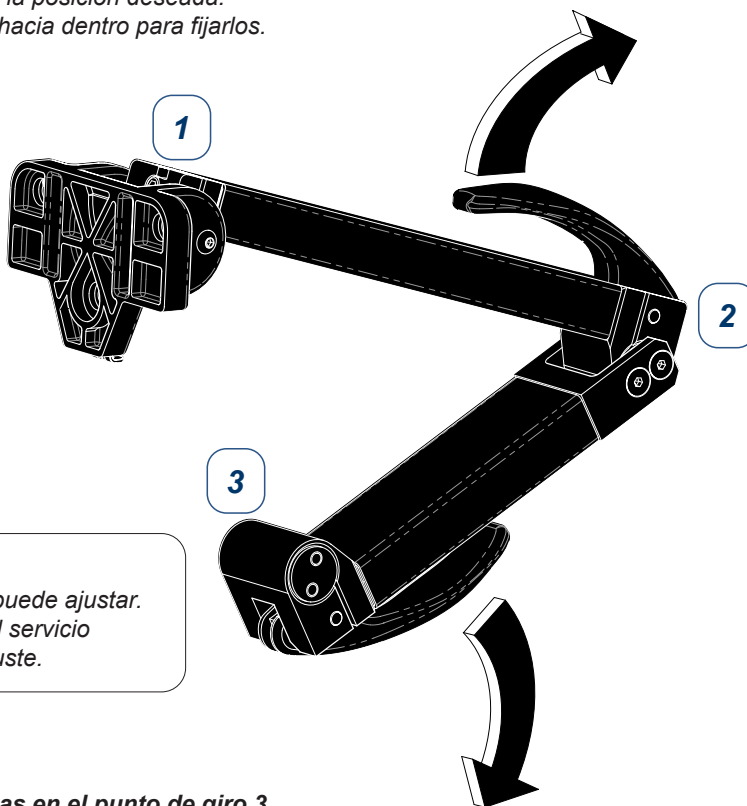
Asegúrese de que el reposacabezas se encuentra en la posición deseada de forma segura antes de usarlo.

Nota

Para mayor claridad no se muestra la parte tapizada.

Para ajustar el reposacabezas en los puntos de giro 1 o 2...

- A) Tire de la manija superior hacia fuera para desbloquear los puntos de giro.
- B) Mueva los puntos de giro a la posición deseada.
- C) Empuje la manija superior hacia dentro para fijarlos.



Nota

La tensión de la manija se puede ajustar. Póngase en contacto con el servicio técnico si se requiere un ajuste.

Para ajustar el reposacabezas en el punto de giro 3...

- A) Tire de la manija inferior hacia fuera para desbloquear el punto de giro.
- B) Mueva el punto de giro a la posición deseada.
- C) Empuje la manija inferior hacia dentro para fijarlo.

Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark si necesita asistencia técnica.

Póngase en contacto con Midmark directamente si necesita asistencia técnica:

EE. UU. 844.856.1230 / Canadá 937.526.8585, de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. y viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (ET)

midmark.com

Limpieza



Advertencia sobre el equipo

El reposacabezas es resistente a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero puede dañarse si se derraman tintes o disolventes sobre él. Debe retirar inmediatamente los líquidos que se derramen sobre el reposacabezas.

Almohadilla del reposacabezas

Lave el reposacabezas todas las semanas utilizando una mezcla de jabón líquido suave y agua, enjuáguelo con agua limpia y seque toda la superficie para eliminar la acumulación de residuos de desinfectante/limpiador.

Desinfecte el reposacabezas utilizando una disolución de 1 parte de lejía común por 10 de agua (10 %) o limpiadores basados en cloro. A continuación, aclare con agua limpia y seque a fondo el material. Véanse las Directrices vigentes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para la desinfección y esterilización en centros sanitarios.

Para reducir al mínimo los daños provocados por la acumulación de residuos del limpiador, no deje que el desinfectante se acumule en la superficie del reposacabezas. Una vez transcurrido el tiempo de contacto aprobado, retire y seque el exceso de líquido que quede en la superficie.

Con el producto se incluyen instrucciones detalladas de conservación y mantenimiento. Esta información también está disponible en midmark.com en la biblioteca técnica situada en el apartado «Información del usuario» de su producto.

Superficies de metal o plástico pintadas

Limpie semanalmente las superficies de metal o plástico pintadas pasando un paño suave y limpio con limpiadores suaves.

Mantenimiento preventivo

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- Todos los elementos de sujeción deben estar colocados y bien apretados.
- Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

Información de garantía



Registro de garantía



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 EE. UU.

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



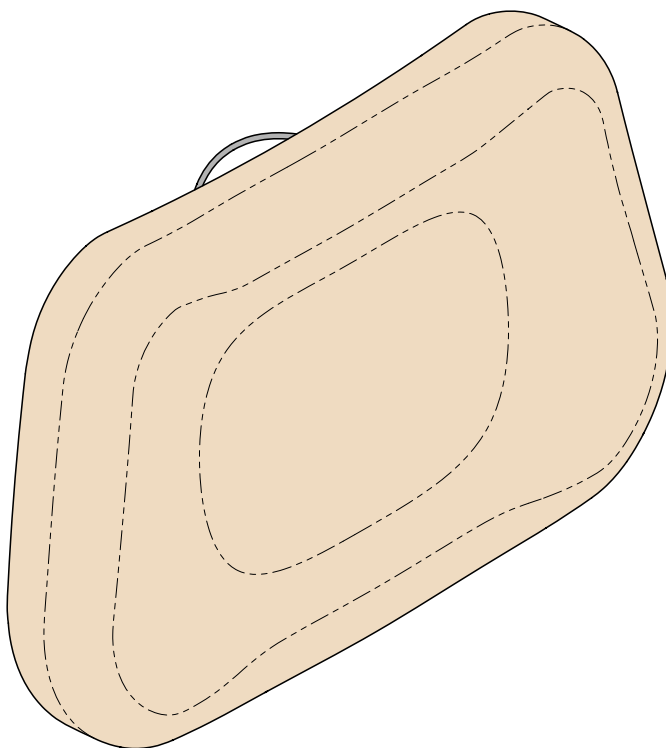


Tête surdimensionnée 9A331

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Modèles concernés :
230

Outils spéciaux :
aucun



Guide d'installation/ Guide de l'utilisateur

003-10398-99

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Informations sur le produit

Distributeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/série :

**Société de service technique
agrée Midmark :**

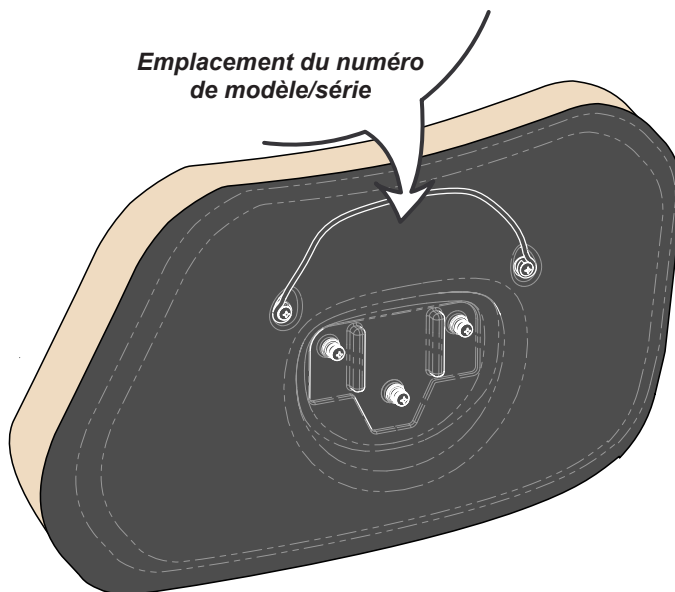


Table des matières

Renseignements importants

Informations sur le produit 2

Enregistrement du produit 4

Conditions de transport/stockage 4

Conditions d'utilisation 4

Mise au rebut de l'équipement 4

Représentants autorisés 4

Renseignements importants 6

Utilisation prévue 7

Consignes de sécurité 7

Guide d'installation

Consignes d'installation 8

Fonctionnement

Positionnement de la tête 9

Entretien

Service technique 10

Nettoyage 10

Entretien préventif 10

Renseignements sur la garantie

Garantie limitée 11

Enregistrement du produit



Conditions de transport/stockage

Plage de températures ambiantes.....de +5 °C à +38 °C (+41 °F à +100 °F)
Humidité relative.....de 10 % à 90 % (sans condensation)
Pression atmosphérique.....de 500 hPa à 1 060 hPa (0,49 atm à 1,05 atm)

Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes.....de +10 °C à +40 °C (de +50 °F à +104 °F)
Humidité relative.....de 30 % à 75 % (sans condensation)
Altitude.....inférieure ou égale à 3 000 m

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consultez les codes et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés



AVERTISSEMENT

*En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter
Midmark et l'autorité compétente appropriée.*

En Australie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tél. : 1300 442 662

En Inde, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tél. : +91 22 4915 3000
Fax : +91 22 4915 3100

Représentants autorisés - suite

En Arabie saoudite, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabie saoudite
Tél. : + 966 2 286 4707
Fax : + 966 2 286 4744

Aux Émirats arabes unis, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, EAU
Tél. : +971 4 501 4000
Fax : +971 4 501 4100

À Hong Kong, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tél. : +85226049389
Fax : +852 2694 0866

Au Qatar, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tél. : +974.44337000
Fax : +974.44337100

En Israël, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Medtechnica Ltd.
7 rue HaTnufa
Petah Tikva, Israël
Tél. : +972 3.925.4040
Fax : +972 3.924.9977

Renseignements importants - Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT
Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention
Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement
Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque
Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.

Glossaire des symboles



Fragile



Conserver au sec



Fabricant



Numéro de série



Numéro de catalogue

Utilisation prévue

*Pour accueillir des patients de plus grande taille pendant les procédures.
Il peut également servir à poser les bras ou les instruments, si nécessaire.*

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

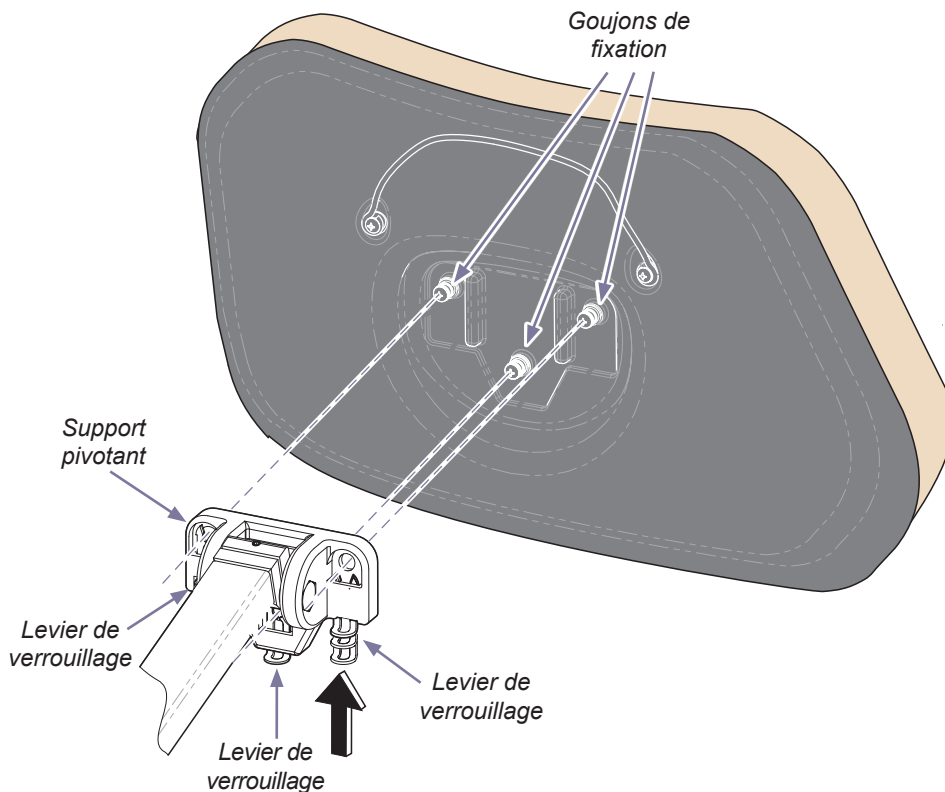
Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

Guide d'installation



Attention

La tête doit être fermement verrouillée en place avant tout examen ou toute procédure.



Pour installer la garniture du repose-pieds...

A) Insérez les goujons de fixation dans les orifices du support pivotant.

B) Poussez les trois leviers de verrouillage vers l'intérieur pour les verrouiller en place.

Fonctionnement - Positionnement de la tête...



Attention

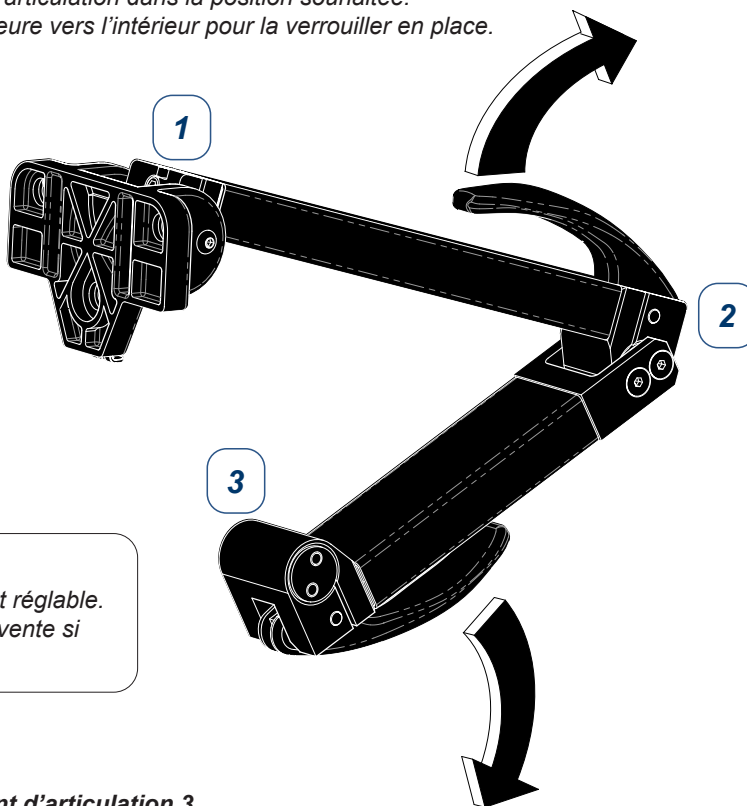
Vérifiez que la tête est bien en place avant de l'utiliser.

Remarque

Pour plus de clarté, la garniture n'est pas illustrée.

Pour régler la tête aux points d'articulation 1 et/ou 2...

- A) Tirez la poignée supérieure vers l'extérieur pour déverrouiller.
- B) Déplacez le ou les points d'articulation dans la position souhaitée.
- C) Poussez la poignée supérieure vers l'intérieur pour la verrouiller en place.



Remarque

La tension de la poignée est réglable.
Contactez le service après-vente si
un réglage est requis.

Pour régler la tête au point d'articulation 3...

- A) Tirez la poignée inférieure vers l'extérieur pour déverrouiller.
- B) Déplacez le point d'articulation dans la position souhaitée.
- C) Poussez la poignée inférieure vers l'intérieur pour la verrouiller en place.

Entretien

Service technique

Remarque

Il faut préciser le numéro de modèle/série lors de la prise de contact avec le service technique.

Si une réparation est nécessaire, contacter un revendeur Midmark® agréé.

Si un entretien est nécessaire, contactez Midmark directement :

É.-U. 844.856.1230 / Canada 937.526.8585 Du lundi au jeudi, de 8 h à 18 h et
le vendredi de 8 h à 17 h (HE)

midmark.com

Nettoyage



Avertissement concernant l'équipement

La tête résiste à la plupart des taches d'origine médicale, mais risque d'être endommagée par les solvants et les teintures. Essayez immédiatement tout liquide renversé sur la tête.

Coussin de tête

Lavez la tête toutes les semaines avec un mélange de savon doux liquide et d'eau, rincez à l'eau claire et séchez complètement pour éviter l'accumulation de nettoyant désinfectant.

Désinfectez la tête avec une solution d'eau de javel standard et d'eau mélangée dans un rapport de 1 à 10 (10 %) ou de nettoyants à base de chlore. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez soigneusement le matériel. Reportez-vous à la directive actuelle de désinfection et de stérilisation dans les centres de santé des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC).

Pour limiter le danger dû à l'accumulation de nettoyant désinfectant résiduaire, empêchez les désinfectants de se regrouper à la surface de la tête. Une fois le temps de contact requis passé, retirez et séchez l'excédent de liquide restant sur la surface.

Votre produit est livré avec un manuel détaillé d'utilisation et d'entretien. Ces informations sont également disponibles sur midmark.com dans la bibliothèque technique, sous l'onglet Assistance pour votre produit.

Surfaces en métal/plastique peintes

Chaque semaine, nettoyer les surfaces en métal et en plastique peintes de la table à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Toutes les fonctions mécaniques doivent fonctionner correctement.

Information sur la garantie



Enregistrement de la garantie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 États-Unis

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

